|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 4 نوفمبر 2015 |
| المرجع: | **TSB Circular 179** TSB Workshops/D.A. | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى الات‍حاد |
| جهة الاتصال: | **دينيس أندريف (Denis Andreev)** |
| الهاتف: | +41 22 730 5780 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء ل‍جان دراسات قطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **ورشة عمل بشأن "قابلية التشغيل البيني للخدمات الصوتية والفيديوية في البيئات الهجينة الثابتة-المتنقلة، بما في ذلك الاتصالات المتنقلة الدولية المتقدمة (LTE)" - (جنيف، سويسرا، 1 ديسمبر 2015)** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 متابعةً للدعوة إلى العمل الموجهة في اجتماع كبار مسؤولي التكنولوجيا الذي عُقد في 11 أكتوبر 2015 في معرض Hungexpo، بودابست، هنغاريا، ينظم الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) ورشة عمل ليوم واحد بشأن "**قابلية التشغيل البيني للخدمات الصوتية والفيديوية في البيئات الهجينة الثابتة-المتنقلة، بما في ذلك الاتصالات المتنقلة الدولية المتقدمة (LTE)"** في **1 ديسمبر 2015** في مقر الاتحاد بالاقتران مع اجتماعي لجنة الدراسات 13 لقطاع تقييس الاتصالات (30 نوفمبر ‑  11 ديسمبر 2015) ولجنة الدراسات 11 لقطاع تقييس الاتصالات (11-2 ديسمبر2015).

2 ومن المقرر تنظيم معرض خلال ورشة العمل. ويرمي هذا المعرض إلى عرض الحلول التقنية المتنوعة بخصوص خدمة نقل الصوت باستعمال تكنولوجيا التطور بعيد المدى (VoLTE) والخدمة الفيديوية باستعمال تكنولوجيا التطور بعيد المدى (ViLTE) المتاحة في مجال صناعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وتُدعى جميع الأطراف المهتمة بما في ذلك الموردون والمشغلون إلى المشاركة في المعرض. والمشاركة مجانية. ولتمكين أمانة الاتحاد من اتخاذ الترتيبات اللازمة لتنظيم المعرض، يرجى تأكيد مشاركتكم من خلال البريد الإلكتروني التالي: [conformity@itu.int](mailto:conformity@itu.int) في أقرب وقت ممكن وقبل **23 نوفمبر 2015**.

3 وستكونقابلية التشغيل البيني للخدمات في البيئات المختلطة للخدمات الثابتة والمتنقلة، بما في ذلك إنترنت الأشياء حاسمة في دعم مجموعة واسعة التنوع من الخدمات عالية الجودة. وأقر كبار مسؤولي التكنولوجيا بضرورة توسيع نطاق النفاذ إلى الخدمات عالية الجودة ثنائية الاتجاه ودعوا قطاع تقييس الاتصالات إلى تشجيع أعمال التقييس والاختبار وقابلية التشغيل البيني اللازمة لتحفيز نشر هذه الخدمات في مجالات مثل الصوت والفيديو.

ويشمل الجمهور المستهدف فيما يتعلق بهذا الحدث مشغلي الشبكات وموردي الحلول والمنظمات المعنية بوضع المعايير.

وستفتتح ورشة العمل والمعرض في الساعة 0930. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 0830.

4 وستجري ال‍مناقشات باللغة الإنكليزية فقط.

5 وباب ال‍مشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الات‍حاد وأعضاء القطاع وال‍منتسبين والهيئات الأكادي‍مية وأمام أي شخص من بلد عضو في الات‍حاد يرغب في ال‍مساه‍مة في العمل. ويشمل ذلك أيضاً الأفراد الأعضاء في ال‍منظمات الدولية والإقليمية والوطنية. وال‍مشاركة م‍جانية.

6 ويرد **مشروع البرنامج** في **الملحق 1** وفي الموقع الإلكتروني التالي للاتحاد: [http://www.itu.int/en/ITU-T/  
Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/20150112/Pages/default.aspx](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/20150112/Pages/default.aspx). وسيتم تحديث هذا الموقع باستمرار كلما توفّرت معلومات جديدة أو معدّلة، ويرجى من المشاركين زيارته بانتظام للاطلاع على أحدث ال‍معلومات.

7 ويتاح للمندوبين استخدام الشبكة ال‍محلية اللاسلكية في أماكن القاعات الرئيسية للاجتماعات بالات‍حاد وفي مبنى مركز جنيف الدولي للمؤت‍مرات (CICG). وتتاح أيضاً معلومات تفصيلية في ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

8 وتسهيلاً لكم، ترد في **ال‍ملحق 2** استمارة تأكيد حجز الفندق (للاطلاع على قائمة الفنادق، انظر ال‍موقع الإلكتروني [http://www.itu.int/travel/](http://www.itu.int/travel)).

9 ولتمكين الاتحاد من ات‍خاذ الترتيبات اللازمة ال‍متعلقة بتنظيم ورشة العمل، أكون شاكراً لو تكرمتم بالتسجيل من خلال الاستمارة الإلكترونية ال‍متاحة في ال‍موقع الإلكتروني <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/20150112/Pages/default.aspx> بأسرع وقت م‍مكن، ولكن في **موعد أقصاه 23 نوفمبر 2015. ويرجى ملاحظة أن التسجيل ال‍مسبق للمشاركين في فعّالياتنا ي‍جري *بشكل إلكتروني* حصراً**.وسيكون بإمكان ال‍مشاركين أيضاً التسجيل في موقع ال‍حدث يوم انعقاده**.** وستتاح **المشاركة عن بُعد**. كما ستتاح التفاصيل فيالموقع الإلكتروني التالي للاتحاد**:**   
 <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/20150112/Pages/default.aspx>**.**

10 وأود أن أذكركم بأن على مواطني بعض البلدان ال‍حصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء بعض الوقت فيها. **وي‍جب طلب التأشيرة قبل تاريخ بدء ورشة العمل بأربعة (4) أسابيع على الأقل**، وال‍حصول عليها من ال‍مكتب (السفارة أو القنصلية) الذي ي‍مثل سويسرا في بلدكم، أو من أقرب مكتب من بلد ال‍مغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا ال‍مكتب في بلدكم.

وإذا واجهت **الدول الأعضاء في الات‍حاد أو أعضاء القطاعات أو ال‍منتسبون أو ال‍مؤسسات الأكادي‍مية** مشاكل بهذا الشأن، ي‍مكن للات‍حاد بناءً على طلب رس‍مي منهم إلى مكتب تقييس الاتصالات، التدخل لدى السلطات السويسرية ال‍مختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن فقط في حدود فترة الأربعة أسابيع ال‍مذكورة أعلاه. وينبغي لطلب التأشيرة هذا أن يكون مقدماً في رسالة رس‍مية من الإدارة التي ت‍مثلونها أو الكيان الذي ت‍مثلونه. وي‍حدد في هذه الرسالة الاسم والوظيفة وتاريخ ال‍ميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين ي‍حتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل ال‍معتمد للمشاركة في ورشة عمل قطاع تقييس الاتصالات ال‍معنية، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (رقم +41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **ويرجى أيضاً ملاحظة أن الات‍حاد لا ي‍مكنه تقدي‍م ال‍مساعدة سوى إلى م‍مثلي الدول الأعضاء في الات‍حاد وأعضاء قطاعات الات‍حاد وال‍منتسبين إليه وال‍مؤسسات الأكادي‍مية ال‍منضمة إليه**.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

ANNEX 1  
(to TSB Circular 179)

**DRAFT AGENDA**

1. **Status of Voice and Video services over fixed and mobile environments, including IMT-advanced (LTE**)

* Share status of voice services: domestic and international use cases;
* Status of video communication services: domestic and international use cases.

1. **Analysis of standards**

* Status of relevant SDOs;
* Status of national standards;
* Status of ITU-T Recommendations.

1. **Issues for LTE**
2. **Issues for 5G**
3. **Action Plan**

ANNEX 2

(to TSB Circular 179)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

**Workshop on Voice and Video Services Interoperability Over Fixed-Mobile Hybrid Environments, Including IMT-Advanced (LTE)** on 1 December 2015 in Geneva, Switzerland

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD**: Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E\_mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valid until:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_